Skáldskaparmál (Linguagem da Poesia) é a terceira parte da Edda em Prosa de Snorri Sturlusson e consiste de um diálogo entre o jötunn Ægir e Bragi,o Deus poeta.Bragi ensina os significados dos kenningar sobre várias coisas usadas na mitologia e na arte poética dos escaldos para Ægir.

Skáldskaparmál 27-30

27-Referências para Frigg.
Quais são as referências para Frigg?Assim,por chamar-la de filha de Fjörgynn,esposa de Óðinn,mãe de Baldr,rival de Jörð e Rindr e Gunnlöð e Gerðr*,sogra de Nanna,rainha dos Æsir e Ásynjur,de Fulla e das penas de falcão e de Fensalir.

28-Referências para Freyja.
Quais são as referências para Freyja?Assim,por chamar-la de filha de Njörðr,irmã de Freyr,esposa de Óðr,mãe de Hnoss,dona dos mortos e de Sessrúmnir e dos gatos,de Brisíngamen,Deusa dos Vanir,Vanadís,a bela Deusa que chora,Deusa do amor.Todas as Ásynjur podem ser referidas assim:por chamar-las por outro nome e se referir a elas pelas suas posses ou façanhas ou família.

29-Referências para Sif.
Quais são as referências para Sif?Assim,por chamar-la esposa de Þórr,mãe de Ullr,Deusa dos lindos cabelos,rival de Járnsaxa,mãe de Þrúðr.

30-Referências para Iðunn.
Quais são as referências para Iðunn?Assim,por chamar-la esposa de Bragi e guardiã das maçãs,e as maçãs de elixir da vida dos Æsir.Ela foi espólio do Jötunn Þjazi,assim como foi dito antes,quando ele a levou dos Æsir.
Depois dessa saga,Þjóðólfr de Hvín escreveu versos no Haustlöng*.
Essa é a maneira correta de se referir aos Æsir:por chamar-los pelo nome de outro e se referir a ele por suas façanhas ou posses ou família.

---

* Observação:O manuscrito original tem o nome Gerðr,porém é possível que seja um erro de Snorri e o nome real seria Gríðr,porque ela foi amante de Óðinn e mãe de Víðarr.Não existe relato algum onde Gerðr seja amante de Óðinn.

* O poema Haustlöng embora ele seja citado não aparece no manuscrito Codex Upsaliensis/Uppsalabók (a Edda de Uppsala,datado de cerca de 1300 d.c.),do qual essa tradução foi feita.

Essa tradução foi feita por Marcio Alessandro Moreira (Vitki Þórsgoði).Tentei manter-me fiel na tradução e em preservar os nomes originais contidos no poema.® 2010
E-mail:asatruar42@hotmail.com